

Derechos y Responsabilidades Del Paciente y Del Centro

Bienvenidos a Centro San Vicente. La meta de Centro San Vicente es proveer la asistencia médica a las personas elegibles en esta comunidad, sin tomar en cuenta su capacidad de pagar. Si Centro San Vicente está matriculando pacientes nuevos, puede ser que usted sea elegible para ser nuestro paciente. Como paciente, usted tiene derechos y responsabilidades. Centro San Vicente también tiene derechos y responsabilidades. Centro San Vicente quiere que usted entienda estos derechos y responsabilidades para que usted pueda ayudarnos a proveerle mejor servicios médicos.

Derechos humanos:

- Usted tiene el derecho de ser tratado con respeto y dignidad a pesar de su raza, religión, sexo, nacionalidad, orientación sexual, afiliación política, discapacidad o capacidad de pagar por los servicios.

Pago por servicios:

- Usted es responsable de proveernos con su información exacta sobre su situación económica y sobre cualquier cambio en su situación económica. Centro San Vicente necesita esta información para decidir cuánto cobrarle a usted y/o para que podamos pasarle la cuenta a un seguro privado, a Medicaid, a Medicare o a otros beneficios para los cuales usted es elegible. Si sus ingresos son menos que el nivel de pobreza federal, le daremos a usted un descuento. Se le cobrará una cuota nominal antes de recibir el servicio.
- Usted tiene el derecho de recibir explicaciones de su cuenta de cobro por servicio. Debe pagar, o hacer arreglos para pagar, todos honorarios acordados por servicios médicos, con excepción de servicios dentales, los cuales se proveen al pagar por adelantado. Si no puede pagar ahora, háganoslo saber para que Centro San Vicente pueda proveerle la asistencia ahora y arreglar un plan de pago.
- La ley federal nos prohíbe que le neguemos a usted la asistencia médica primaria, la cual es necesaria para su bienestar, solo si usted no puede pagar por estos servicios.

Privacidad:

- Usted tiene el derecho de tener sus entrevistas, exámenes, y tratamiento en privado. Sólo personas autorizadas legalmente pueden ver sus archivos, a menos que usted pida por escrito que se los enseñemos a otra persona. Una explicación completa de sus derechos de privacidad, "Aviso de Derechos de Privacidad de los Clientes," se agrega a este documento. Al firmar este documento, usted indica que ha leído y entendido este aviso. Este aviso explica en detalle los derechos que usted tiene por el *Health Insurance Portability and Accountability Act*.

Asistencia médica:

- Usted es responsable de proveer a Centro San Vicente información completa y actual sobre su salud o enfermedad, para que la clínica pueda darle asistencia médica apropiada. Usted tiene el derecho, y le aconsejamos que participe en las decisiones sobre su tratamiento.
- Usted tiene el derecho de recibir información y explicaciones en el idioma que habla normalmente y en palabras que entienda. También tiene el derecho de recibir información sobre su salud o enfermedad, tratamiento (incluyendo los riesgos) y los resultados esperados, si se saben, e información sobre Directivas Medicas Avanzadas. Si usted no desea recibir esta información, o si no es aconsejable médicamente compartir esa información con usted, Centro San Vicente se la proveerá a una persona autorizada legalmente.
- Usted es responsable del uso apropiado de nuestros servicios, lo cual incluye seguir las instrucciones de nuestro personal, hacer citas y cumplirlas, y pedir una visita sin haber hecho una cita sólo cuando usted está enfermo. Centro San Vicente quizás no pueda verle a menos que tenga una cita. Si usted no entiende o no puede seguir las instrucciones del personal, díganoslo para que Centro San Vicente pueda ayudarle. Usted es responsable de notificar a la clínica 24 horas por adelantado cuando tenga que cancelar su cita para que otro paciente pueda aprovechar.
- Si Usted es un adulto, tiene el derecho de rechazar tratamiento hasta el punto permitido por la ley, y de estar informado de los riesgos de rechazar tal asistencia. Usted es responsable de los resultados y de rechazar el tratamiento.

- Usted tiene el derecho de recibir asistencia médica y tratamiento que es razonable para su condición y dentro de nuestra capacidad. Usted tiene el derecho de ser transferido o mandado a otro centro para servicios que Centro San Vicente no pueda proveer. Centro San Vicente no es responsable por el costo incurrido por estos servicios. Centro San Vicente no es un centro/hospital de urgencia.

- Si usted siente dolor, tiene el derecho de recibir una evaluación y tratamiento apropiados, a como sea necesario.

Reglas del Centro:

- Usted tiene el derecho de recibir información sobre cómo se usan apropiadamente los servicios de Centro San Vicente. Usted es responsable de usar los servicios de la clínica de una manera apropiada. Si usted tiene preguntas sobre usar los servicios del centro, háganoslos saber.
- Usted es responsable de la supervisión de los niños que lo acompañen a la clínica. Usted también es responsable de su seguridad y de la protección de clientes y de nuestras propiedades.
- Usted tiene la responsabilidad de asistir a su cita. La clínica se reserva el derecho de rehusar servicios a los pacientes.

Quejas:

- Si usted no está satisfecho con nuestros servicios, favor de comunicarlo. Es importante que Centro San Vicente reciba sus sugerencias para poder mejorar nuestros servicios. Centro San Vicente le dirá cómo se hace un reclamo o queja. Si no está satisfecho cómo la clínica maneja su reclamo, usted puede dirigirse a la mesa directiva.
- Si usted presenta una queja, no se le penalizará por hacer un reclamo y continuaremos dándole el servicio que usted se merece.

Terminación:

- Si decidimos que tenemos que dejar de tratarlo a usted como paciente, usted tiene el derecho de recibir un aviso con anticipación que le explica la razón por la decisión, y se le dará 30 días para encontrar otros servicios médicos. Centro San Vicente puede decidir dejar de tratarlo a usted inmediatamente y sin aviso previo si usted ha creado una amenaza a la seguridad del personal y/o de otros clientes. Usted tiene el derecho de recibir una copia de la póliza de terminación de la clínica. Otras razones por las cuales se le puede rehusar los servicios incluyen:

1. No obedecer las reglas de Centro San Vicente, por ejemplo no cumplir sus citas,
2. No darnos intencionalmente información correcta sobre su salud o enfermedad,
3. No seguir intencionalmente el programa de asistencia médica, tal como instrucciones sobre como tomar medicamentos, costumbres personales de salud, u otras citas, recomendadas por su proveedor,
4. Crear una amenaza a la seguridad del personal y/o de otros clientes, y/o
5. No facilitar intencionalmente su situación económica correcta.

- Si Centro San Vicente le ha dado a usted un aviso de terminación de la relación entre el paciente y la clínica, usted tiene el derecho de apelar a el Director Ejecutivo contra tal decisión. A menos que usted tenga una emergencia médica, no continuaremos viendolo a usted como paciente mientras está en proceso de apelacion.
- Durante su visita a Centro San Vicente, usted es responsable de cooperar con la clínica en mantener las reglas de seguridad, participar en actividades designadas para su seguridad y la de otros pacientes.